

هفته‌ك جریده فیه وادیه

مدیر مسئول قصبار

ابونه بدلی

اداره خانه سی: باب عالی جاده سنده قصبار مطبعه و کتبخانه سیدر [نفسی ۲۰ یاره] آنحق اوزره ۲۰ وایی کاغذ اوزرینه مطبعه و نسخ لرایچون ۵۰ غروشدر
اداره خانه سی: باب عالی جاده سنده قصبار مطبعه و کتبخانه سیدر
جریده یه متعلق خصوصات ایچون مدیره مراجعت اولنور.

ایده یکی تنفس ایله انساج لحوم آراسنه قاریشدر بره درق بویله جه تعمیم امراض ایلمش اوله جقدر.

سالمخانه خدمتچیلری هر حالده کوزلجه معاينه ایدیلوب علتدن سالم اولدقلری تبین ایدنلردن اولمیدر. کلام قصابله استانبول قصابلری اوچ قسمه تقسیم اولنور.

۱- دکان صاحبی اولانلر ۲- کزدیر ییچیلر ۳- چادر و یاخود آچیقده صریقلرله، بازار یرلرنده و یاخود مواقع مخصوصده ات ساتانلر در.

دکان صاحبی اولانلر ایچون نمونه کوستریله جک بک اوغلنده آنجق بردکان وارددر. مع هذا بونکده شرعاً اکلی حرام اولان طموز اتی برلکسده صائمی مسلمانلرجه بر محذور عظیمدر. دیگر قصاب دکانلرینه کلنجه: انلر طوزه طبراقه معروض محالره تعلیق اولنش حرارت شمسله نیم کباب اولمش بر حالده بولنورلر. اوزرلرینه قونان بیکلرجه سیکلر اتی کورنلری اکراه ایتدیرمه جک درجهده در. اللرنده بولنان بزل، ات کسدکلری یرلر حق ترازولر بیله قات قات کبر طومش سیم سیاه بر حالده کوریلور. کزدیر ییچیلر کلنجه: بونلر دهام باشقه بر حالده در. صباحدن اقسامه قدر صیریق اوزرنده سواققلری

طولاشوب هوای محیطینک حاوی اولدینی بیکلرجه طفیلات مرضیه ایله طوز ایچریسنده سیاحت میدیه اجرا ایدرلر.

بازار یرلرله فاع حولیسی ککی محالدره کی اتلرک فصل ونه شیرلر اولدینی مشاهده بیله منتدیر.

سالمخانهلر ایچون شرائط مخصوصه اولدینی کی اتلرک صانلمسنه مخصوص دکانلر ایچونده شرائط وارددر. قصاب دکانلری تللی متعدد طولابری اولوب اتلر عمومیتله بودولایلر ایچنده ودکانلرک سرین محلده حفظ ایدلمیدر قصاب دکانلرینک اوکلرنده واسع کولکلکلری اولوب بونلر ضیای شمک اتلره قدر تاثیر ایتسده مانع اولمیدر. علی العموم قصاب دکانلری مرمر طاشلر ایله دوشمنش اولمی و متعدد صو موصقلری بولمیدر.

بانتخت سلطنت سینه اها ایسی عصر میامن حصر حضرت ملکه داریده نائل اوله کلدکلری الطاف مالانهایه نک تشکرندن بحق عاجزلردر.

اعصار سالفه غطه و برن عصر حضرت عبدالحمید خان نانیده تزیینات بلده نک هرجهتی کوزه دلمکده اولسنه نظرآ بورالریسکده یقین و قنده اصلاحی جدآ آرزو اولنور.

دو قنور

ش. کامل



آسمانه عطف نظر

• قایل فیلامارین • دن ترجمه

۴

اوج روز میلیر فرسفره

قدر مهجور قالدقلری نطن ایتدیلر. مثلاً صالی کونی قیاندقلری حالده بازاره واصل اولدقلرینه قطعاً ایستایور- لر دی. بر ایکی نایسه لک رؤیاده همده غایت بطی اولقی اوزره بر جوق ساعتلر یشانه بیلیر. بر کون بر اورماندن کچرکن آتم اوکلرک نخی بر خنسدق درونسه آندی، امینک که - قوط اوج نایسه سورمدی. ایشته بو اوج نایسه ظرفنده هیچ اولمز سه حیاتلک اون سنه سنی تفصیلات

زمانک ادراکی. امتدادک تخمینیی اساساً مفکره منک حاله نسبتآدر. یدی سکز ساعت بر نوم مستغرق ایله اویوش اولسحق بو امتداد حیاتنزه اوله بر نقصان علاوه ایدرک تاثیر مفکره من اوزرنده اون دقیقه لقی بر اویقو- دن دهام اوزون بو این براقز. برزلزه داخلینی متعاقب تخلیص کریان ایدنجیه قدر بش آتی کون محبوس قالان معدن اوجاخی عملیه سی دائماً دنیان آنجق یکریمی ساعت

زمان یعنی بعض دقیقه‌ها آقسام اوزری غروب شمسدن
صکره. بعض دقیقه‌ها صبحا بل طلوع شمسدن اول
کوچک بر نقطه‌مصبه‌کی تابان اولدینی کوریلور. سیاره‌نک
پیکرینه - ولوکه‌اک کوچک‌لری اولسون - قیاس قبول
ایتمه‌جک درجه‌ده آزا تأثیر حصوله کثیریر. بوندن بشقه
اشبو پیکردن (بیتان) اسنده‌کی حجماً مرغی ایله عطارد
نامنده‌کی سیاره‌لرک فوقنده‌در. قطری ایله کره‌ارض
قطرینک نصفندن زیاده بر مقداره معادلیر. یقیندن یعنی
بنم اوزرنده بولندیم سکزنجی قردن باقیدلده بو پیکر
سماده متخالف سرعتلره دوار اولوب شمس ایله تشکیل
ایندک‌لری زاویه‌یه نظراً صفحات مختلفه ابراز ایدن برطام
اقار جسمه منظره‌سی عرض ایدرلر. صفحات مذکوره
دخی غایت عیون آزا حادثاته باعث اولور. کیجه‌لین زحل
پارلاق پارلاق حلقه‌لره تنویر اولور، بولحظه‌لر برطام
اقار مختلفه برتوبار ده‌الاضمام ایدر، چونکه افقک فوقنده
هان دائماً اقرار مذکوره‌دن برخیلیسی برلکده موجوددر.

حالب‌نظر تجسس اولان بومسلکی قطراً ایکی میلیون
فرسخ یقیندن تماشا و برچوخی‌الحاله هذمه مسکون بولان
بوظورز حلقه‌شو شایان حیرت اجتماعته تحیر ایدرک
کندی اقامتگاه‌لرینک هیئت مجموعه‌مکونانی کوستردیکی
تخیل ایدن کره‌ارض سکنه‌سینک اوهام باطله‌عمومیه‌لری
ملاحظه‌ایدیوردیم. بولر شمده‌یه قدر منحصرأ کندی
اقامتگاه‌لری اوکره‌نرک هیچ اولمزسه کاشانده یالکیز
اولدق‌لری کورمه‌لر اطفاره عطف نظر اتمکسزین
اشای طبیعی‌نک مبدأ و منتهاسی آکلایه‌یلدکلری ظن
ایندیلر. ایشته برسرچکه بر موسم کججه‌قدر آشیانه‌سی
اطرافنده جریان ایدن وقوعاته نظراً بارسک تاریخی نقل
ایده‌جکنی ادعا ایدر؛ ایشته بر دوقورکه بیوک بر کتاب
آراشدن بر یابراق قویاره‌رق یالکیز بوقدر ناکافی بر
پارچنک تحقیقی ایله اثرک اداره‌عمومیه‌سی تعیین ایده
بیله‌جکنی تأمین ایدر. بو مسافده خورشید هالتابک
شعاعانی آراسته غایت کوچک بر نقطه‌کی کومیلش اولان
کره‌ارضی بالتفریق صورت حقیقیده اظهاره نائل اولمق
ایچون برخیلی اوغراشدق‌دنصکره حتی‌المرتقی، الک‌سالم
حکمیات آراشدنه بیله هیچ بر ملاحظه فلسفه‌نک هنوز

متعاقبه‌سی ایله وقوعاته‌ده هیچ بر استعجال اولقسزین
کوردم. بعض انتظار ساعتلرند دقیقه‌لرک نه قدر اوزون
اولدینغه عجباً کیم دقت اتمامشدیر؟.. نه حال ایله! کره
ارضک شمس اطرافنده‌کی محرک سنویسی ۳۷ میلیون
فرسخ مسافده اولوب زحلک محرک سنویسی ایله ۳۵۵
میلیون فرسخ مسافده اولدینندن ایکی محرک آراشدنه
۳۱۸ میلیون فرسخ وارددر. ضیا بو مسافه‌ی طی اتمک
ایچون مقتضی اولان ۴۲۴۰ ثانیه‌نک هر ثانیه‌ده ۷۵۰۰۰
فرسخ اعتباریله مفکره‌مده جریان ایتدیکنی صراحه
کوردم. مع‌مافیه زحله واصل اولمق ایچون نه بتون بو
زمانی، نده مرغندن سیاره‌حلقوی‌یه اولان مسافه‌یه
متعلق قسماً قلیل بر زمانی حقیقه صرف ایتدیکمدن
امین، زیرا کوزلری زحله عطف اتمک اوزره مرغی
اونوندیم وقت قدیم جالار ساعتده اون ساعتک ننجی
صده‌سی عکس انداز اولش ایدی، بن واصل اولدیم
زمان دخی ساعت هنوز چالسنی اکل اتمامش ایدی.

سکزنجی پیک اوزرنده توقف ایدم. بورادن مسلك
زحلینک جسماتی بالسوله تخمین اولنبیلیر. قطری کره
ارضمزک قطرینی طقوز یچق دفعه تجاوز ایدن، سطحی
بر آرایه کیتیرلش ۸۰ کره‌ارض سطحنه مبادل و حجی
کندی جزیره‌سابعه‌من حجمنک ۶۷۵ مثله واصل
اولان شو زحل سیاره‌جسمه‌سی قطر کاملی ۷۱۰۰۰
فرسخ مقدارانده اولان مهیب حلقه‌لره محاطدر؛ سیاره
مذکوره شو مضاعف حلقه‌ایله محاط اولدینی حالده
نصف قطری ۹۹۱۰۰۰ فرسخ راده‌سنده‌کی بر مسلك
داخلنده کندی اطرافنده دوار اولان سکزعلدن مرکب
بر موکک مرکزنده حکمراندر؛ ایشته نک باشنه بو
مسلك مقدمینک کاشاندن پک واسع بر کاشات تشکیل
ایدر. هیئت جدیدنک قسوحاتی ایله حقیقتک تشمیر
اولدینی تاریخه قدر کره‌ارض اوزرنده هیچ بر آدم،
هیچ بر شاعر، هیچ بر فیلولوف، هیچ بر متفکر کاشانی
تشکیل ایدن مقیاسلرک جسمات حقیقه‌سی تفرس
ایده‌مامش ایدی.

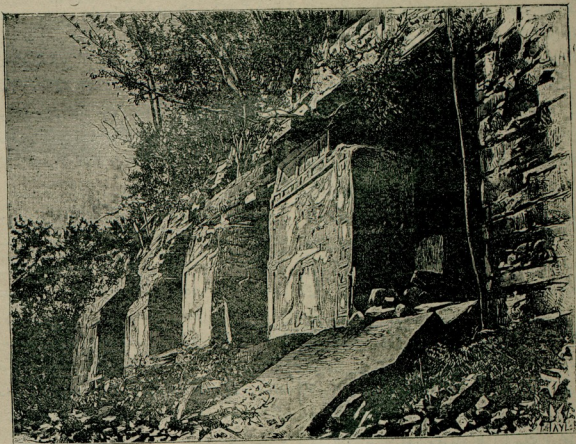
مسلك زحلیدن باقیدینی زمان کره‌ارض نه قدر
کوچک کورینور! آلتی آی قدر کوچ حال ایله زمان

آزاده ایدم جگ قدر کره ارضدن اولسدیغی و مسلك
مسینك سرحدلرندن چقمقسن بن بزم قریب شمشیه مزه
دها زیاده غیر تابع مواقف سائره علویه تصادف ایدم
بیله جگمزی ده دوشیوردم. کونشدن بر میلیاری متجاوز
فرسخ مسافده جولان ایدوب کاملاً طی ایتمک اوزره
۱۶۴ ستهن زیاده بر زمان صرف ایتدیکی واسع بر محرك
طولنجه دوار اولان پتئون سیارہ مستی کوره رك سریعاً
کندی اوریاه تحویل مکان ایتش بولدم. علی نصرت

❖ ❖ ❖

بوکره چک سکنه سه عواقب بشیره دعوا سنک حلقی
نیچون کوستر مدیکتی و بو حلی نیچون علم هئیدن، یعنی بزه
هیئت مجموعه مکونات آراسنده اشغال ایستدیکمز صره ی
بیلدیرن ویش انظار مزده لاساهی اقلری، ابدیت منظره لری
آچان بو علم جلیدن صورق مجبوریتسده بولندیغمزی
هر زماندن ای آکلا بوردم.

فقط، نه قدر جسيم ونه قدر محير العقول اولورسه
اولسون، زحل عالمك بزي روابط مهنويه ارضدن كلياً



«تولتهك» لردن قالمه بر خوراه

وقوعه کلان کوفی، ایملرندن دردی کوف کای منطقه سی
اخخلده، دردی دخی کوف جزئی حدودی دروننده
اولدینی حالده پاناما ایله ماداغاسقار ییتنده ترتیب اولتان
اون درت قطعه نوروج کیمبرلندن مرکب رصدات هیئت
طرفندن برچاریک ساعتدن برچاریک ساعته قدر اجرا
ایدیلان رصداتی، مخبره ایدرهک بواقطه نظردن مطالعه
ایلدی. بوی تصدیق انقلابی ازاله اشدکن صکره
مختلف کیمبرک رصداتی برشدرهک وسطاسی بولدی.

کسوف

9

لهوای نسیمی تفضیلقی

موسیو شته‌ئن نام ذاتک «آنان در هیدروغرافی» ایله
نشر اولنان استفاده بخش بر نجره‌سه کوره، کسوفلرک
هوای نسیمی تضبیقه دخل و تأثیرلری اولدینی وطن
اولنپور موسیو شته‌ئن ۱۸۸۶ سنه‌سی اغوستوسک ۲۹ نده